



INTERNATIONAL ORIENTEERING FEDERATION

Especificación Internacional para Descripciones de Control

IOF Event Example					
M45 M50 W21					
5		7.6 km		210 m	
----- 150 m ----->△					
△		/	↗	Y	
1	101	⋯		<	
2	212	↖	●	1	○•
3	135	⊗	⊗		≡
4	246		⊖		⊙
5	164	→	□		•○
○----- 120 m ----->					
6	185	↗	↻		⊥
7	178				⊥○
8	147	≡	≡	2	
9	149	/	/	X	
○----- 250 m ----->⊙					

INTERNATIONAL ORIENTEERING FEDERATION

2018

INTERNATIONAL ORIENTEERING FEDERATION

*International Orienteering Federation
Drottninggatan 47, 3 1/2 tr.
SE-65225 Karlstad Sweden
<http://www.orienteering.org>*

COMISIÓN DE NORMAS DE LA IOF:

David Rosen (chairman), Barry McCrae, Felix Büchi

Editor: Barry Elkington

Traducción al castellano: Josu Ullibarri (Club Orientación Bidea - COBi)

La versión adaptada al castellano ha sido supervisada por el Comité de Cartografía de la Dirección Técnica de la Federación Española de Orientación FEDO

Obra basada en la edición de 1990 con dibujos adicionales de Matthew Cook (2004, 2018). Secciones del mapa de Jukka Liikari.

Diseño: Martin Hammarberg, Adshape AB.

FEDERACION ESPAÑOLA DE ORIENTACION

*Federación Española de Orientación (FEDO)
Calle Denia nº 6.
03690 San Vicente de Raspeig
Alicante – ESPAÑA
<http://www.fedo.org>*

Descripciones de Control IOF

Cambios principales con respecto a la versión de 2004:

- 1) Línea adicional opcional que muestra la distancia al triángulo de inicio desde el inicio cronometrado.
- 2) Nuevos símbolos para zanja, área fuera de límites.
- 3) El símbolo de curva se movió de la Columna G a la Columna F.
- 4) Eliminación de símbolo de radiocontrol o TV.
- 5) Nombres y descripciones ajustados a la terminología de ISOM 2017 cuando corresponda.
- 6) Renumeración de símbolos para atender adiciones y eliminaciones.
- 7) Una serie de pequeños cambios en todo el texto para proporcionar más aclaraciones sobre el uso de símbolos específicos.

Introducción

La orientación es un deporte mundial. El objetivo de los símbolos de descripción de control IOF es proporcionar un medio estándar para que los orientadores de todos los países puedan comprender las descripciones de control sin ambigüedad o la necesidad de traducción de idiomas. Este manual muestra cómo se pueden usar los símbolos para hacer esto.

Cómo funcionan las descripciones de control IOF

El propósito de una descripción de control es dar mayor precisión a la imagen dada por el mapa del elemento de control, y para señalar la ubicación de la baliza de control en relación con este elemento, lo que ayuda al competidor a visualizar mejor el punto de control.

Sin embargo, un buen control se encuentra principalmente mediante la lectura de mapas. Las descripciones y los códigos pueden ayudar en esta tarea, pero deben mantenerse tan cortos y simples como sea necesario para ubicar el control.

Nota: las descripciones de control no se deben usar para corregir errores de mapa.

Ejemplo de hoja de descripción de control

IOF Event Example			
M45 M50 W21			
5	7.6 km	210 m	
----- 150 m ----->△			
△		/	↘
1	101	⋯	<
2	212	↖	●
3	135	⊗	⊗
4	246		⊖
5	164	→	□
○----- 120 m ----->			
6	185	↗	↘
7	178	⊥	⊖
8	147	⇌	⊥
9	149	/	×
○----- 250 m ----->⊙			

Ejemplo de descripción de Controles para un Evento IOF		
Categorías M45 M50 W21		
Recorrido nº 5	Longitud 7.6 km	Desnivel de subida 210 m
Distancia al Triangulo de salida 150 m		
Triangulo de salida	Unión de camino y muro de piedra	
1	101	Curva del pantano estrecho
2	212	Montículo noroeste, 1 m de altura, lado este
3	135	Entre matorrales / vegetaciones espesas
4	246	La depresión de en medio, parte este
5	164	Construcción en ruinas, lado oeste
Seguir la ruta marcada 120 m desde el control		
6	185	Muro de piedra, en ruinas, esquina sureste (fuera)
7	178	Espolón, al pie noroeste
8	147	El cortado de más arriba, 2 m. de alto
9	149	Cruce de caminos
Seguir ruta marcada 250 m del ultimo control a meta		

Formato de hoja de descripción de Control

La hoja de descripción de controles para una carrera de orientación contiene la siguiente información:

- Título o encabezado.
- Ubicación de inicio, que puede incluir detalles de la distancia al triángulo de salida desde el punto de inicio cronometrado si no se encuentran a unos pocos metros el uno del otro.
- Descripción de los controles individuales, que incorpora cualquier instrucción especial, como la longitud y la naturaleza de cualquier ruta marcada durante la carrera.
- Naturaleza de la ruta desde el último control hasta el final.

Cuando se imprimen, los cuadros de las hojas de descripción deben ser cuadrados, con una dimensión lateral de entre 5 mm y 7 mm.

Cuando las descripciones de control se proporcionan en forma escrita, la presentación general, en la medida de lo posible, debe ser similar a la de la versión gráfica, y la descripción de controles individuales debe escribirse en el mismo orden que la versión gráfica.

Título

Título / Nombre del evento.

Categorías (línea opcional).

Código del recorrido; Longitud del recorrido en kilómetros al 0.1km más cercano, medido desde el punto en que comienza el cronometraje; Altura subida en metros a los 5m más cercanos.

Localización de la salida

Se muestra en la primera línea de descripciones, usando la descripción como si fuera un elemento de control. Opcionalmente, esto puede ir precedido de una línea que muestra la distancia a la ubicación del triángulo de salida desde la salida cronometrada si no están a unos pocos metros el uno del otro.

Descripciones de control individuales

Normalmente se encuentran en el orden en que deben visitarse, y pueden incorporar instrucciones especiales, como la longitud y la naturaleza de cualquier ruta marcada dentro del recorrido. Se debe usar una línea horizontal más gruesa después de cada tercera descripción y en todos los lados de cualquier instrucción especial.

A	B	C	D	E	F	G	H	A	
								A	Números de control
								B	Código de control
2	225	↘	⋮	⏏	8x4	◀	⚠	C	Cual de entre los elementos similares
								D	Elemento de control
								E	Apariencia
								F	Dimensiones / Combinaciones / Curva
								G	Ubicación de la baliza de control
								H	Otra información

Explicación de las Columnas

Cada control se describe de la siguiente manera:

Columna A - Número de control

La numeración de los controles señala la secuencia en que se deben visitar, a menos que la descripción sea para una competición score, en cuyo caso esta columna generalmente se deja en blanco o puede indicar el valor/puntuación del control.

Columna B - Código de control

El código de control debe ser un número mayor que 30.

Columna C - Cual de los elementos similares

Esta columna se debe usar cuando hay más de un elemento similar dentro del círculo de control; p.ej. sudeste.

Columna D - Elemento de control

El elemento, como se muestra en el mapa, en el centro del círculo que define la ubicación del control; p.ej. claro; roca. La mayoría de estos se basan en la simbología de la norma ISOM 2017 (Especificación Internacional para Mapas de Orientación) usada para representarlos.

Columna E - Apariencia

Información adicional sobre la naturaleza del elemento, si es necesaria; p.ej. cubierto; en ruina.

En ciertas ocasiones también puede ser usada para señalar un segundo elemento de control donde la descripción lo requiere, p.ej. cruce; unión; Entre.

Columna F - Dimensiones / Combinaciones / Curva

Las dimensiones del elemento deben ser dadas cuando el tamaño del elemento de control en el mapa este representado por un símbolo ISOM y no a su correspondiente escala proporcional.

También se usa para los dos símbolos combinados (cruce, unión) y el símbolo de curva.

Columna G - Localización de la baliza de control

Posición de la baliza de control con respecto al elemento; p.ej. esquina oeste (exterior); al pie, lado sur.

Columna H - Otra información

Otra información que puede ser de importancia para el competidor; p.ej. primeros auxilios; avituallamiento.

Instrucciones Especiales

Estas líneas se insertan en el cuerpo de las descripciones y proporcionan información específica sobre la naturaleza de la ruta que se debe seguir a partir de ese punto; p.ej. seguir la ruta marcada a 50 m desde el control; punto de cruce obligatorio.

Naturaleza de la ruta desde el último control hasta la meta






Esta línea muestra la distancia desde el último control a meta y la naturaleza de cualquier ruta marcada a meta.

Explicación de Símbolos

Cuando se da un número de referencia ISOM, esto muestra la relación con el símbolo del mapa tal como se define en las especificaciones de ISOM 2017.

Columna C - Cual de varios elementos similares

Estos símbolos solo se deben utilizar cuando sea necesario para aclarar en cuál de varios elementos similares se coloca la baliza de control, es decir, los elementos están lo suficientemente cerca en el mapa, como para que el elemento deseado no sea obvio. No son necesarios si, por ejemplo, un segundo elemento se encuentra cerca del borde del círculo de control.






Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
0.1		El del norte	El más al norte de dos elementos similares, o el situado más al norte de varios elementos similares.
0.2		El del sureste	El más al sureste de dos elementos similares, o el situado más al sureste de varios elementos similares.
0.3		El superior	Donde el elemento de control está inmediatamente encima de un elemento similar.
0.4		El inferior	Donde el elemento de control está inmediatamente debajo de un elemento similar.
0.5		El del medio	Donde el elemento de control es el de enmedio de una serie de elementos similares.








Columna D – El elemento de control

La columna D indica el elemento en la que se coloca la baliza de control.





Si se requiere un segundo elemento de control (es decir, para cruce; unión; en medio), debe ir en la columna E. No está permitido colocar dos símbolos en la columna D.







Formas del terreno (ISOM sección 3.1)

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
1.1		Terraza	Un área nivelada en una pendiente.	101
1.2		Espolón	Saliente del terreno o "nariz" destacado sobre el terreno circundante.	101
1.3		Vaguada	Entrante del terreno; un valle; lo contrario de un espolón.	101
1.4		Terraplen / Talud de tierra	Un cambio abrupto en el nivel del suelo que se puede distinguir claramente de su entorno.	104
1.5		Cantera	Explotación de grava, arena o piedra en un plano horizontal o inclinado.	104

1.6		Muro de tierra	Un muro estrecho de tierra que sobresale sobre el terreno circundante; puede ser parcialmente de piedra, generalmente hecho por el hombre.	105 106
1.7		Surco de erosión	Un surco o zanja de erosión, normalmente seco.	107
1.8		Surco pequeño de erosión	Un surco o zanja de erosión pequeño, seco normalmente.	108
1.9		Colina	Un punto elevado. Mostrado en el mapa por medio de curvas de nivel.	101
1.10		Montículo	Un pequeño montículo o elevación evidente.	109 110
1.11		Collado	Zona central baja entre dos puntos más altos.	101
1.12		Depresión	Una depresión o hundimiento desde el cual el suelo se eleva en todas direcciones. Mostrado en el mapa con curvas de nivel.	101
1.13		Depresión pequeña	Una depresión natural pequeña o superficial, o hueco desde el cual el suelo se eleva en todas direcciones.	111
1.14		Foso / Hoyo	Un foso u hoyo con lados escarpados distintos. Usualmente hecho por el hombre. Usado con el símbolo 8.6 para indicar un hoyo rocoso.	112 203
1.15		Terreno / Suelo accidentado	Suelo claramente accidentado, con elementos demasiado pequeños o demasiado numerosos para ser cartografiadas individualmente; incluyendo tierras pisadas por animales.	113 114
1.16		Hormiguero (montículo de termitas)	El montículo hecho por hormigas o termitas.	



Roca y piedras (ISOM sección 3.2)

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
2.1		Cortado, risco	Un cortado o la cara de una roca. Puede ser pasable o infranqueable.	201 202
2.2		Pilar de roca	Un saliente de roca natural elevado.	206
2.3		Cueva	Una cavidad en la cara de una roca o una ladera, que a menudo lleva a trabajos subterráneos.	203
2.4		Roca	Un prominente bloque independiente de roca o piedra.	204 205

2.5		Campo de piedras	Un área cubierta por piedras que no pueden ser cartografiados individualmente.	208 209
2.6		Grupo de piedras	Un pequeño grupo distinguible de piedras tan estrechamente agrupadas que no pueden ser cartografiadas individualmente.	207
2.7		Terreno pedregoso	Un área cubierta con muchas piedras o rocas pequeñas.	210 211 212
2.8		Afloramiento rocoso	Un área de roca sin tierra o cubierta vegetal por la que se puede correr.	214
2.9		Paso estrecho	Un espacio / paso entre dos cortados o caras rocosas enfrentadas entre sí.	201 202
2.10		Trinchera	Una trinchera de roca o artificial.	215

Agua y pantanos (ISOM sección 3.3)

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
3.1		Lago	Gran superficie de agua, normalmente cartografiada como infranqueable.	301
3.2		Charca	Pequeña área de agua, puede ser poco profunda o estacional.	302
3.3		Hoyo de agua	Un hoyo o depresión lleno de agua.	303
3.4		Río, corriente, curso de agua	Un curso de agua natural o artificial con agua ya sea en movimiento o estancada.	301 304 305
3.5		Cauce de agua secundario, arroyo	Un cauce de agua secundario natural o artificial que puede contener agua solo de forma intermitente.	306
3.6		Pantano estrecho	Un pantano estrecho o encharcamiento de agua, demasiado estrecho para mostrarse en el mapa con el símbolo del pantano.	309
3.7		Pantano	Un área permanentemente húmeda con vegetación de pantano.	307 308
3.8		Tierra firme en pantano	Un área no pantanosa dentro de un pantano, o entre dos pantanos.	307 308
3.9		Pozo	Un pozo que contiene agua o un manantial estacional, claramente visible en el suelo. Con frecuencia rodeado de algún elemento hecho por el hombre.	311

3.10		Manantial	Nacadero de un curso de agua con una inconfundible salida. Su flujo puede ser permanente o temporal.	312
3.11		Tanque de agua, abrevadero	Un recipiente de agua hecho por el hombre.	311

Vegetación (ISOM sección 3.4)



Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
4.1		Campo abierto	Un área sin árboles, pastizales, un prado o un campo. También brezales o páramos.	401 403
4.2		Campo semi-abierto	Un área de terreno abierto con árboles o arbustos dispersos.	402 404
4.3		Esquina del bosque	La esquina o el extremo de una zona boscosa que se proyecta hacia campo abierto.	
4.4		Claro	Una pequeña área de tierra libre de árboles dentro del bosque.	401 403
4.5		Matorral / Vegetación espesa	Una pequeña área de bosque en la que los árboles o el sotobosque es tan densa que es difícil pasar. También se puede usar para un arbusto individual (típicamente en competiciones Sprint).	408 410 411
4.6		Seto / Matorral lineal	Una línea de árboles o arbustos artificial que es difícil de cruzar. También se puede usar para un seto (típicamente en competiciones Sprint).	410 411
4.7		Límite de vegetación	Un límite claro que distingue entre diferentes tipos de árboles o vegetación.	416
4.8		Bosquecillo	Una pequeña área de árboles en campo abierto.	405 406
4.9		Árbol prominente / Cartacterístico	Un árbol inusual o prominente en campo abierto o bosque; con frecuencia también se da información sobre su tipo.	417 418
4.10		Raíz, tocón de árbol	La raíz vuelta hacia arriba de un árbol caído, con o sin el tronco. El tocón de un árbol.	

Elementos artificiales / hechos por el hombre (ISOM sección 3.5)

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
5.1		Carretera	Una superficie asfaltada / con revestimiento de metal o de tierra, adecuada para vehículos en condiciones climáticas normales.	502-503
5.2		Pista / Camino	Una ruta visible hecha por personas o animales. Las pistas pueden ser transitadas por vehículos resistentes.	504-507
5.3		Cortafuegos	Una brecha en el bosque o un rastro prominente a través del terreno que no tiene un claro camino a lo largo de él.	508
5.4		Puente	Un punto de paso sobre un curso de agua u otro elemento lineal.	512
5.5		Línea eléctrica	Una línea eléctrica o telefónica, teleférico o telesilla.	510-511
5.6		Torre de línea eléctrica	Un soporte para la línea eléctrica o teléfono, teleférico o telesilla.	510-511
5.7		Túnel	Un paso bajo carreteras, ferrocarriles, etc.	512
5.8		Muro de piedra	Un muro de piedra u otros materiales. Se usa con el símbolo 8.11 para indicar una pared en ruinas.	513-515
5.9		Cerca / Valla	Una alambrada o un límite de madera. Se usa con el símbolo 8.11 para indicar una cerca en ruinas.	516-518
5.10		Punto de cruce	Un paso a través o sobre una pared, cerca u otro elemento lineal, incluyendo puertas y escaleras para paso de valla.	519
5.11		Edificio	Una estructura permanente de ladrillo, madera o piedra.	521
5.12		Área pavimentada	Un área pavimentada o asfaltada utilizada para estacionar u otros propósitos.	501
5.13		Ruina	Los restos de un edificio en ruinas.	523
5.14		Tubería; Pista bobsleigh / Rastro estructura	Un elemento lineal prominente como una tubería (gas, agua, aceite, etc.) o una pista de bobsleigh / estructura que está elevada sobre el terreno.	528-529
5.15		Torre / Poste	Una torre o poste de metal, madera o ladrillo.	524-525
5.16		Plataforma de tiro	Una estructura unida a un árbol donde un tirador u observador puede sentarse.	525

5.17		Mojón delimitador, Cairn	Una piedra o montículo de piedras artificial. Un mojón, piedra conmemorativa, mojón delimitador o punto geodésico.	526
5.18		Pesebre, comedero	Una construcción que contiene alimento para animales.	527
5.19		Carbonera Plataforma	Los restos claros de un área donde se fabrica carbón. Una pequeña área nivelada, hecha por el hombre, en una pendiente (una plataforma)	530 115
5.20		Monumento o estatua	Un monumento, memorial o estatua.	530 531
5.21		Paso / Zona cubierta	Un área accesible con un techo. Un dosel o un pasillo cubierto a través de un edificio.	522
5.22		Escalera	Una escalera de al menos dos peldaños.	
5.23		Area fuera de límites	Area fuera de límites. Típicamente un parterre de flores o un elemento similar.	520

Características destacadas / Elementos especiales

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
6.1		Características destacadas / Elementos especiales	Si se utiliza, debe proporcionarse una explicación de su significado a los competidores en la información previa a la carrera.	115 313 419 531
6.2		Características destacadas / Elementos especiales	Si se utiliza, debe proporcionarse una explicación de su significado a los competidores en la información previa a la carrera.	115 313 530

Elementos específicos del país

Generalmente no se recomienda introducir símbolos locales.

En los eventos que puedan atraer participación internacional, si se utilizan símbolos locales, se debe proporcionar información sobre ellos a los competidores en los detalles previos a la carrera.

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción	ISOM
7.n		Nombre	Descripción de la característica.	

Columna E - Apariencia

Estos símbolos se pueden usar cuando sea necesario agregar claridad al mapa a fin de permitir que el competidor visualice mejor el sitio de control.

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
8.1		Bajo	Donde el elemento de control es particularmente bajo o plano, pero esto no está indicado en el mapa; p.ej. Colina, baja.
8.2		Suave / Poco profundo	Donde el elemento de control es particularmente poco profundo, pero esto no está indicado en el mapa; p.ej. Vaguada, suave.
8.3		Profundo	Donde el elemento de control es particularmente profundo, pero esto no está indicado en el mapa; p.ej. Hoyo, profundo.
8.4		Cubierto de maleza	Donde el elemento está parcialmente cubierto de sotobosque o arbustos que no están indicados en el mapa; p.ej. Ruina, cubierta de maleza.
8.5		Abierto	Donde el elemento se encuentra en un área donde la cobertura de arboles es menor que el entorno, pero esto no está indicado en el mapa; p.ej. Pantano, abierto.
8.6		Rocoso, Pedregoso	Donde el elemento se encuentra en un área pedregosa o rocosa no indicada en el mapa; p.ej. Hoyo, rocoso.
8.7		Pantanoso	Donde el elemento se encuentra en un área de terreno pantanoso no indicada en el mapa; p.ej. Vaguada, pantanosa.
8.8		Arenoso	Donde el elemento esta en un área de suelo arenoso; p.ej. Espolón de arena.
8.9		Hoja Perenne	Donde el árbol o árboles asociados con el elemento de control tienen hojas en forma de aguja; p.ej. Árbol prominente, hoja perenne.
8.10		Hoja Caduca	Donde el árbol o árboles asociados con el elemento de control tienen de hoja ancha; p.ej. Bosquecillo, hoja caduca.
8.11		En ruinas / Caido	Donde el elemento de control ha caído al nivel del suelo; p.ej. Cerca, en ruinas.



Columna F – Dimensiones / Combinaciones / Curva

Dimensiones
















Nota: La (s) dimensión (es) del (los) elemento (s) deben darse cuando agregan claridad al mapa para permitir que el competidor visualice mejor el sitio de control; p.ej. desde el punto de vista de la visibilidad, es importante saber si una roca tiene 1m de altura o 3m de altura.

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
9.1	2.5	Altura o Profundidad	Altura o profundidad del elemento en metros.
9.2	8 x 4	Tamaño	Dimensiones horizontales del elemento en metros.
9.3	$\frac{0.5}{3}$	Altura en pendiente	Altura del elemento en los extremos de una pendiente en metros.
9.4	$\begin{matrix} 2 \\ 3 \end{matrix}$	Alturas de dos elementos	Alturas de dos elementos con el control entre ellas.


Combinaciones

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
10.1		Cruce	El punto en el que se cruzan dos elementos lineales.
10.2		Unión	El punto en el que se confluyen dos elementos lineales; o donde un elemento lineal se encuentra con el lado o el borde de un elemento de área.

Cuando se usa cualquiera de estos símbolos en la Columna F, los dos elementos que se cruzan o se encuentran deben mostrarse en las columnas D y E. Por ejemplo:







D	E	F		
			Cruce de pistas	El punto en el que se cruzan dos elementos lineales similares.
			Cruce de cortafuegos y río	El punto en el que se cruzan dos elementos lineales diferentes.
			Unión de carreteras	El punto en el que dos elementos lineales similares se encuentran.
			Unión de río y pantano estrecho	El punto en el que dos elementos lineales diferentes se encuentran.
			Unión de cerca y edificio	El punto en el que un elemento lineal se encuentra con el lado de un elemento de área.

Curva

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
11.1		Curva	Usado donde un elemento lineal hace un cambio suave de dirección; p.ej. Curva del camino; Curva del río.

Columna G - Localización de la baliza de control

Nota: No se requiere ningún símbolo para describir la ubicación de la baliza de control en relación con el elemento si la baliza de control está posicionada en, o tan cerca como sea posible, del centro del elemento (o el centro del pie en el caso de un cortado).

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
12.1		Lado Noreste	Usado donde el elemento se extiende por encima de la superficie del suelo; p.ej. Roca, lado noreste; Ruina, lado oeste. Un control en el lado de un elemento generalmente no será visible desde el lado opuesto.
12.2		Borde Sureste	Usado donde: a) El elemento se extiende hacia abajo desde la superficie del terreno circundante y el control está situado en el borde a nivel del suelo; p.ej. Depresión, borde sureste. b) El elemento se extiende sobre un área significativa y el control está situado en el borde de esa área; p.ej. Pantano, borde oeste; Claro, borde noroeste.
12.3		Parte oeste	Se usa donde el elemento se extiende sobre un área importante y el control no se encuentra ni en el centro, ni en ninguno de los bordes; p.ej. Pantano, parte oeste; Depresión, parte sureste.
12.4		Esquina este (dentro / interior)	Usado donde: a) El borde de un elemento con un ángulo de 45-135 grados; e.j. Terreno abierto, esquina este (interior); Ruina, esquina noroeste (exterior). b) Un elemento lineal con una esquina; p.ej. Cerca, esquina sur (dentro); Muro de piedra, esquina suroeste (exterior).
12.5		Esquina Sur (fuera / exterior)	Nota: el lado de un edificio se puede tratar como un elemento lineal y por lo tanto "construcción, esquina este (dentro)" "no significa" dentro del edificio". La orientación del símbolo indica la dirección de la esquina señalada.
12.6		Punta suroeste	Usado donde el borde de un elemento gira en un ángulo de menos de 45 grados; p.ej. Pantano, punta suroeste.

12.7		Noroeste Fin	El punto en el que un elemento lineal finaliza o comienza; p.ej. Cortafuegos, extremo noroeste; Muro de piedra, extremo sur.
12.8		Parte superior	Donde el elemento se extiende sobre dos o más curvas de nivel y el control se encuentra cerca de la parte superior; p.ej. Surco de erosión, parte superior.
12.9		Parte inferior	Donde el elemento se extiende sobre dos o más curvas de nivel y el control se encuentra cerca del fondo / interior; p.ej. Vaguada, parte inferior.
12.10		Encima	Donde el control se encuentra en el punto más alto del elemento y esta no es la ubicación predeterminada; p.ej. Cortado, arriba; Escalera, arriba.
12.11		Al pie (sin dirección)	Donde el control se encuentra en la unión inferior de la pendiente del elemento y la superficie del área circundante y esta no es la ubicación predeterminada; p.ej. Talud, pie; Escalera, pie.
12.12		Al pie Noreste	Como en el anterior, pero donde el elemento es lo suficientemente grande como para que el control se coloque en más de un lugar a su alrededor; p.ej. colinal, pie noreste.
12.13		Debajo	Donde el control se encuentra debajo del elemento; p.ej. Tubería, debajo.
12.14		Entre	Donde el control se ubica entre dos elementos; p.ej. Entre matorrales; Entre roca y cota.

Cuando se usa el símbolo 12.14 'Entre' en la Columna G, los dos elementos entre las cuales se encuentra el control deben mostrarse por separado en las columnas D y E. Por ejemplo:

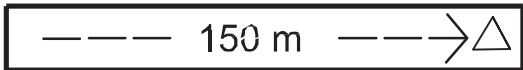
D	E	F	G		
				Entre matorrales	El punto entre dos elementos similares.
				Entre roca y cota	El punto entre dos elementos diferentes.

Columna H - Otra información

Ref.	Símbolo	Nombre	Descripción
13.1		Puesto de primeros auxilios	Puesto o punto de control donde están disponibles los primeros auxilios.
13.2		Punto de avituallamiento	Puesto o punto de control donde hay avituallamiento.
13.3		Controlador	Punto donde se realizan controles.

Distancia desde el inicio cronometrado al triángulo de salida



Esta es una línea opcional que muestra la distancia al triángulo de salida desde el punto del inicio cronometrado. Esto normalmente se requerirá cuando haya un largo trayecto hacia el triángulo de salida. No es necesario si el triángulo de salida está cerca del punto donde comienza el cronometraje.

Ref.	Símbolo	Nombre / Descripción
14.1		Distancia al triángulo de salida desde el punto del inicio cronometrado.



Instrucciones Especiales

Se pueden dar instrucciones especiales a los competidores dentro del cuerpo de la hoja de descripción. Deben usarse para enfatizar lo que se muestra en el mapa.


Si una ruta marcada debe seguirse desde un control particular, o entre controles:

Ref.	Símbolo	Nombre / Descripción
15.1		Siga la ruta marcada, 60 m desde el control.
15.2		Siga la ruta marcada, 300 m entre los controles.

Si hay puntos de cruce obligatorios o rutas entre dos controles:


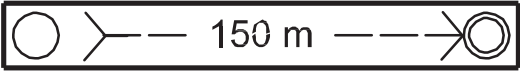
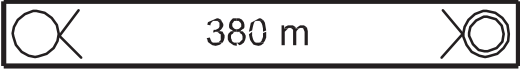
Ref.	Símbolo	Nombre / Descripción
15.3		Punto de pasa o pasos obligatorio.
15.4		Paso obligatorio a través del área prohibida.

En un intercambio de mapas, o si se debe seguir una ruta marcada desde un control hasta un intercambio de mapas, debe seguir la última descripción de control de la primera parte del recorrido de la siguiente manera:




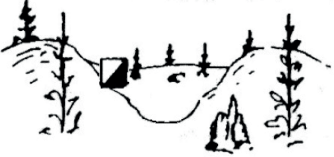







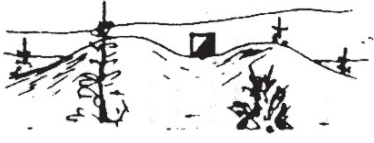








Ref.	Símbolo	Nombre / Descripción
15.5		Siga la ruta marcada, 50 metros hasta Intercambio de mapas.


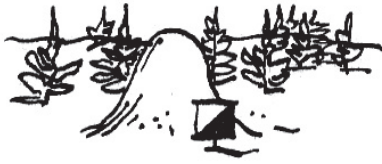
















Naturaleza de la ruta desde el último control hasta la meta

Después de la descripción final, la naturaleza de la ruta desde el último control hasta la Meta se indica mediante uno de los siguientes:

Ref.	Símbolo	Nombre / Descripción
16.1		400 metros desde el último control hasta Meta. Seguir la ruta marcada.
16.2		150 metros desde el último control hasta Meta. Navega hasta terminar el embudo, luego seguir el balizado
16.3		380 m desde el último control hasta Meta. Navega para terminar. Sin balizado.


































































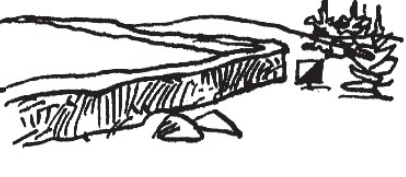






Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		9 → ∩	Vaguada mas al este
		10 ∩ L	Terraplen / Talud, al pie
		11 5x5	Cantera, 5m x 5m
		12 ∩ ⊙	Cantera, borde este
		13 ∩ ⊙	Cantera, parte este
		14 +++ —	Muro de tierra, extremo este
		15 ∩ .	Surco, parte inferior
		16 ∩ .	Pequeño surco, extremo noreste
		17 ⊙	Colina

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		18 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Colina, parte noroeste
		19 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Colina más al oeste, lado este
		20 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Entre colina y monticulo
		21 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Monticulo, 1m
		22 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Monticulo, 1m, al pie este
		23 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Collado
		24 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Depresión
		25 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Depresión, parte este
		26 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Depresión pequeña, la del centro, borde este
		27 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Hoyo, 1m profundidad, borde oeste



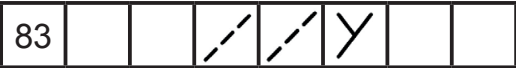


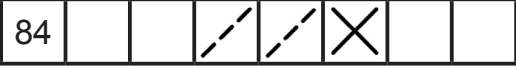


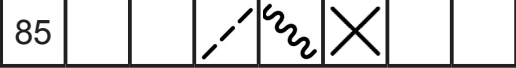

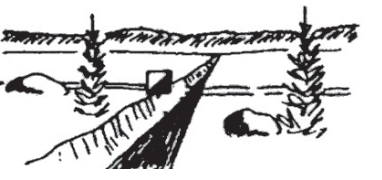
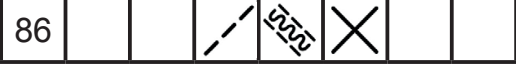




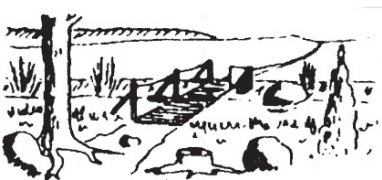








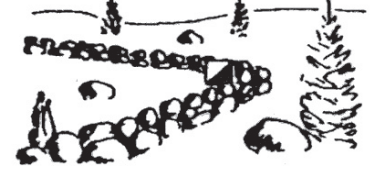

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción						
		28 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">✱</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td></tr></table>			✱	1	○	Hormiguero, 1m, lado sureste	
		✱	1	○					
		29 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">2</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡	2			Cortado, 2m
		≡	2						
		30 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">2</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td></tr></table>			≡	2	○	Cortado, 2m, al pie norte	
		≡	2	○					
		31 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">●</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">2</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>		●	≡	2			Cortado superior, 2m
	●	≡	2						
		32 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1.5</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⋈</td></tr></table>			≡	1.5	⋈	Cortado, 1.5m, parte superior	
		≡	1.5	⋈					
		33 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">●</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡	≡	●		Entre cortados
		≡	≡	●					
		34 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">▲</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">L</td></tr></table>			▲		○	L	Pilar de roca, al pie sur
		▲		○	L				
		35 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⋈</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⋈				Cueva
		⋈							
		36 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">▲</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">1.5</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">●</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td></tr></table>			▲	1.5	●	○	Roca, 1.5m, lado oeste
		▲	1.5	●	○				

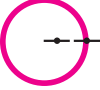




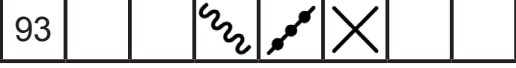





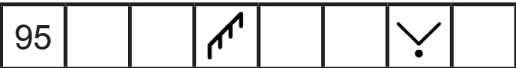
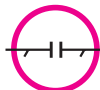
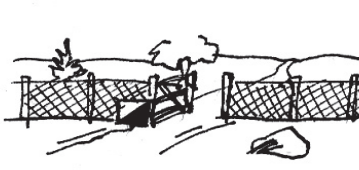






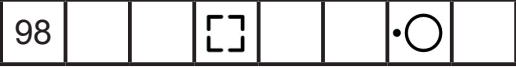
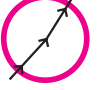
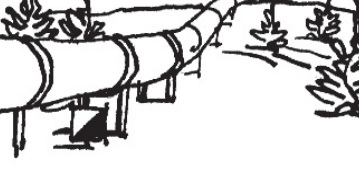




Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		37	Roca del sureste, 2m, lado este
		38	Entre dos rocas, de 1m y 1.5m
		39	Roca, de 0.5m / 3m, lado oeste
		40	Zona de piedras, borde sueste
		41	Grupo de rocas, lado sur
		42	Terreno pedregoso, borde norte
		43	Afloramiento rocoso
		44	Afloramiento rocoso, parte oeste
		45	Paso estrecho













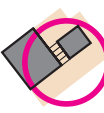


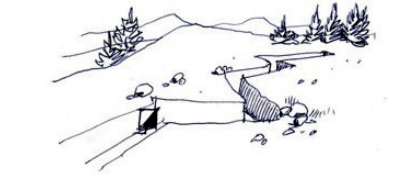
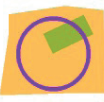
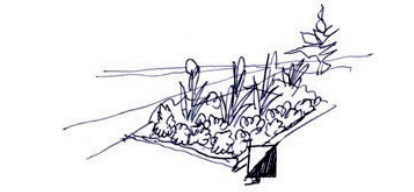
Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción						
		56 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↖</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↗</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">X</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			↖	↗	X		Cruce de arroyos
		↖	↗	X					
		57 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⋯</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↘</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⋯		↘		Pantano estrecho, extremo sueste
		⋯		↘					
		58 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡		○		Pantano, parte noroeste
		≡		○					
		59 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">∇</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡		∇		Pantano, punta sur
		≡		∇					
		60 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⊙</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡		⊙		Pantano, borde este
		≡		⊙					
		61 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">8x1</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⌘</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡	8x1	⌘		Pantano, 8m x 8m
		≡	8x1	⌘					
		62 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">≡</td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⊖</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			≡	≡	⊖		Entre pantanos
		≡	≡	⊖					
		63 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⌘</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↙</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⌘		↙		Tierra firme en pantano, punta noroeste
		⌘		↙					
		64 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⊙</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⊙		○		Pozo, lado este
		⊙		○					

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción							
		65 <table border="1" data-bbox="683 226 1201 293"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Manantial, borde oeste
										
		66 <table border="1" data-bbox="683 465 1201 533"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Abrevadero, lado este
										
		67 <table border="1" data-bbox="683 701 1201 768"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Campo abierto, esquina este (interior)
										
		68 <table border="1" data-bbox="683 902 1201 969"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Campo abierto, arenoso, borde oeste
										
		69 <table border="1" data-bbox="683 1099 1201 1167"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Campo semi-abierto, borde este
										
		70 <table border="1" data-bbox="683 1301 1201 1368"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Esquina del bosque, punta sur
										
		71 <table border="1" data-bbox="683 1503 1201 1570"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Claro
										
		72 <table border="1" data-bbox="683 1704 1201 1771"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Matorral, lado este
										
		73 <table border="1" data-bbox="683 1910 1201 1977"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> </table>								Seto, esquina este (exterior)
										

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		74	Límite vegetación, esquina este (exterior)
		75	Bosquecillo, punta oeste
		76	Arbol prominente, hoja caduca
		77	Tocón, lado este
		78	Carretera, extremo sureste
		79	Unión de carreteras
		80	Cruce, carretera y camino
		81	Camino, en la curva
		82	Camino, en la curva del oeste

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		83 	Unión de caminos
		84 	Cruce de caminos
		85 	Cruce de camino y río
		86 	Cruce de camino y arroyo
		87 	Curva del cortafuegos
		88 	Puente, extremo norte
		89 	Torre de línea de eléctrica
		90 	Túnel, extremo suroeste
		91 	Muro, esquina este (interior)

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción
		92 	Muro, en ruinas, extremo oeste
		93 	Cruce de rio y muro
		94 	Cruce de camino y muro
		95 	Cerca, Esquina sur (exterior)
		96 	Punto de cruce, lado sur
		97 	Edificio, lado este
		98 	Ruina, lado oeste
		99 	Tuberia, debajo
		100 	Torre, lado sur

Mapa	Terreno	Descripciones de Control	Texto Descripción						
		101 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">┌</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			┌				Plataforma de tiro
		┌							
		102 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">●</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">○●</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			●		○●		Mojón / Cairn, lado este
		●		○●					
		103 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↑</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">●○</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			↑		●○		Pesebre, lado oeste
		↑		●○					
		104 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">△</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			△				Estatua
		△							
		105 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⊙</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⊙				Carbonera / Plataforma
		⊙							
		106 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⌋</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">✓</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⌋		✓		Zona cubierta / Paso, extremo suroeste
		⌋		✓					
		107 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">↗</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">└</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			↗		└		Escaleras, al pie
		↗		└					
		108 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">└</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			└				Trinchera
		└							
		109 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">⊕</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px; text-align: center;">∨</td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>			⊕		∨		Parterre de flores, esquina sur (exterior)
		⊕		∨					

Especificaciones para Trail Orientación

Hay dos variaciones en el uso de las columnas cuando se usan descripciones de control IOF para Trail Orientación.




Columna B - Numero de balizas de control

Esta columna se usa para indicar el número de balizas de control visibles en este control; p.ej. A-C equivale a tres balizas de control para elegir; A-D es igual a cuatro balizas de control para elegir.

Columna H - Dirección de observación

Esta columna se usa para indicar la dirección en la que se va a ver un elemento. Por ejemplo, una flecha que apunta hacia el norte indica que el competidor debe estar en un camino / pista hacia el sur del círculo de control.

Ejemplo

A	B	C	D	E	F	G	H
1	A-D						

Notas

